

2014



HERRING

Szczecin 2014



**Szczecińskie Spotkanie
Gospodarki Morskiej**



Świat dla Biznesu Biznes dla Świata

Jesteśmy jednym z największych kompleksów portowych na Bałtyku i wciąż dynamicznie się rozwijamy. Zarówno wielkie, światowe korporacje, jak i małe, lokalne firmy z powodzeniem wykorzystują nasz potencjał do prowadzenia swojej działalności. Korzystają z optymalnego położenia portu na najkrótszej trasie łączącej Skandynawię ze środkową i południową Europą oraz na najkrótszej drodze morskiej łączącej wschód i zachód Europy. Obsługujemy dla nich ładunki masowe, drobnicowe oraz ruch promowy. Nasi kontrahenci przeładują, składują oraz konfekcjonują tu różnorodne towary. W Wolnych Obszarach Celnych towary spoza Unii Europejskiej są składowane bez opłacania należności celnych i podatkowych.

Nowoczesny i uniwersalny zespół portów Szczecin-Świnoujście to świat również dla Twojego biznesu. Za naszym pośrednictwem możesz importować towary z całego świata, albo eksportować je i zdobywać nowe rynki zbytu. Możesz też ulokować i rozwijać swój biznes na w pełni przygotowanych terenach inwestycyjnych zlokalizowanych w obrębie naszego portu.



www.port.szczecin.pl

Kompleksowy operator logistyczny



- Transport kolejowy i samochodowy
- Transport intermodalny
- Obsługa spedycyjna i celna
- Obsługa bocznic kolejowych
- Przeładunki w portach morskich
- Przeładunki na terminalach lądowych
- Przeładunki na granicy wschodniej Polski
- Budowa i serwis infrastruktury kolejowej
- Dzierżawa taboru kolejowego
- Serwis lokomotyw i wagonów
- Logistyka dostaw towarów masowych
- Zagospodarowanie odpadów przemysłowych
- Rekultywacja terenów



CTL LOGISTICS
Connecting Europe

www.ctl.eu



**2. MIĘDZYNARODOWY
KONGRES MORSKI**
Szczecin 12-14 czerwca 2014 r.

**SPOTKAJMY SIĘ
PONOWNIE
W SZCZECINIE!**

Międzynarodowy Kongres Morski to wydarzenie, które ma ogromne znaczenie dla przyszłości gospodarki morskiej. Ubiegłoroczny sukces 1. Kongresu Morskiego sprawił, że już niebawem osobistości związane ze środowiskiem morskim oraz przedstawiciele świata biznesu, polityki i mediów spotkają się po raz drugi, aby dyskutować o zagadnieniach ważnych dla całej branży morskiej.

Po więcej informacji zapraszamy na stronę
WWW.KONGRESMORSKI.PL

ORGANIZATORZY



WSPÓŁORGANIZATORZY



PARTNER BIZNESOWY



PARTNER STRATEGICZNY



PARTNER GŁÓWNY



PARTNER OFICJALNY



PARTNER EKOLOGICZNY



PARTNERZY



Klaster Morski
Pomorza Zachodniego

**Dołącz
do nas!**

Naszą misją jest zbudowanie trwałych więzi
i wypromowanie nowego wizerunku zintegrowanego
i innowacyjnego środowiska interesów morskich.



www.klastermorski.com

e-mail: biuro@klastermorski.com

ul. Bytomska 7
70-603 Szczecin
tel. 91 430 85 03



HERRING
Szczecin 2014

**Szczecińskie Spotkanie
Gospodarki Morskiej**

Patronat Honorowy

**Minister Infrastruktury i Rozwoju
Elżbieta Bieńkowska**

**Prezydent Miasta Szczecin
Piotr Krzysiek**

**Marszałek Województwa
Zachodniopomorskiego
Olgię Geblewicz**

Organizatorzy



Biurowo Promocji Żegluga Morskiej Bliskiego Zasięgu



KRAJOWA IZBA GOSPODARKI MORSKIEJ
ZACHODNIOPOMORSKI ODDZIAŁ REGIONALNY



PIFFA POLISH INTERNATIONAL
FREIGHT FORWARDERS ASSOCIATION



THE POLISH SHIPBROKERS' ASSOCIATION
POLSKO ZWIĄZEK MAKLERÓW OKRETOWYCH



Szczecin, 16 maja 2014

Szanowni Państwo!

W imieniu Komitetu Organizacyjnego mam przyjemność powitać Państwa na kolejnym, XIX międzynarodowym spotkaniu „Herring Szczecin”, organizowanym przez środowisko morskie Zachodniego Wybrzeża.

Patronat nad tegorocznym Spotkaniem objęli: Minister Infrastruktury i Rozwoju, Pani Elżbieta Bieńkowska, Prezydent Szczecina, Pan Piotr Krzystek oraz Marszałek Województwa Zachodniopomorskiego, Pan Olgierd Geblewicz.

Oprócz charakteru integracyjnego, impreza stawia sobie za cel dofinansowanie działalności fundacji związanych gospodarką morską. W roku bieżącym beneficjentem jest szczecińska Fundacja „Ludziom Morza”.

Z przyjemnością informuję, że Kapituła, złożona z przedstawicieli stowarzyszeń sektora morskiego wchodzących w skład Komitetu Organizacyjnego, przyznała Nagrodę Honorową „Laur Bałtyku” Panu **dr. Adolfowi Wysockiemu**, jako wyraz uznania za wybitny i długoletni wkład w rozwój polskiej gospodarki morskiej, realizowany m.in. poprzez sprawowanie funkcji Sekretarza Generalnego Związku Armatorów Polskich oraz poprzez uczestnictwo w pracach najważniejszych międzynarodowych gremiów żeglugowych, w tym w Europejskim Stowarzyszeniu Związku Armatorów (ECSA).

Wyróżnienie „Bursztynowy Laur Bałtyku” Komitet Organizacyjny postanowił przyznać firmie **Magemar Sp. z o.o.** z okazji 15-lecia istnienia oraz utworzenia Muzeum Morskiego i Centrum Konferencyjnego na statku THPV Bembridge 1938.

Specjalne wyróżnienie otrzymuje **Związek Armatorów Polskich**, obchodzący w tym roku jubileusz 85-lecia.

Dziękując za przybycie, życzę wszystkim, aby tegoroczny Herring Szczecin zaowocował nawiązaniem nowych kontaktów biznesowych oraz zacieśnieniem dotychczasowych znajomości.

W imieniu Komitetu Organizacyjnego



Krzysztof Rodzoch
Prezes Zarządu Stowarzyszenia
Biurowo Promocji Żegluga Morskiej Bliskiego Zasięgu

Laur Bałtyku – dr Adolf Wysocki

Absolwent Politechniki Szczecińskiej, Wydziału Inżynieryjno-Ekonomicznego Transportu na kierunku Ekonomia Transportu Morskiego (1972) oraz Studium Doktoranckiego (1981). Szczecinianin z wyboru.

Od 12.04.2006 pełni funkcję Sekretarza Generalnego Związku Armatorów Polskich (ZAP).

Kariera zawodowa związana z żeglugą morską w kraju i zagranicą:

- Polskie Linie Oceaniczne, Oddział Linii Afryki Zachodniej i nast. Zakład Linii Europejskich i Afryki Zachodniej w Szczecinie (1973-1990)
 - 1990-1996 oddelegowany przez PLO do pracy w Finlandii w charakterze przedstawiciela żeglugowego PLO i PŻM, a następnie Euroafrica Linie Żeglugowe
 - 1993-1996 wiceprezes Zarządu w fińsko-polskiej spółce agencyjnej FINPOL Shipping Ltd, Helsinki
 - W okresie 1996-2005 – Wiceprezes Zarządu i Dyrektor ds. eksploatacyjnych w Euroafrica Linie Żeglugowe spółka z o.o.
 - od 2008 Prezes Zarządu CREWMAN Spółka z o.o. w Szczecinie
 - Inne funkcje:
 - w okresie 2001-2009 członek zarządu (Prezes Zarządu w latach 2006-2009) Stowarzyszenia Biuro Promocji Żegluga Morskiej Bliskiego Zasięgu z siedzibą w Szczecinie
 - w latach 2000-2004 członek Komisji Wspólnej ds. Żegluga i Rybołówstwa Morskiego (z nominacji Prezesa Rady Ministrów Rządu RP)
 - współzałożyciel i członek Rady Oddziału KIGM w Szczecinie w latach 2003-2010
 - od 2005 członek (od 2010 wiceprzewodniczący) Komitetu Polityki Żeglugowej European Community Shipowners' Associations (ECSA) w Brukseli; od 2006 r. członek Zarządu ECSA
 - od 2005 członek Zespołu Trójstronnego ds. Żegluga i Rybołówstwa Morskiego
 - od 2012 Członek Honorowy Stowarzyszenia Starszych Mechaników Morskich
 - od 2013 członek Zespołu Trójstronnego ds. Przemysłu Stocznioowego
 - od 2014 Konsul Honorowy Republiki Finlandii w Szczecinie z jurysdykcją na obszar województwa zachodniopomorskiego
- Initiator i współinitiator wielu konferencji, seminariów i sympozjów naukowych. Uczestnik Sejmików Morskich. Współautor wystąpień i apeli w sprawach dotyczących szeroko pojmowanej problematyki realizacyjnej polityki morskiej Rzeczypospolitej Polskiej. Uważa za niezbędne pilne zdefiniowanie doktryny morskiej państwa, jako realizacja postulatów sformułowanego w trakcie I Międzynarodowego Kongresu Morskiego w Szczecinie w dniach 12-15 czerwca 2013.

Życiowe motto: *Najdalej zajdzie ten, kto wie dokąd zmierza*
W biznesie: *Nie mnożę problemów, ale je rozwiązuję*



Bursztynowy Laur Bałtyku – Magemar Polska

Grupa MG działa od lat 30-tych ubiegłego wieku na polu przeładunków portowych, transportu i logistyki. W 1975 rozpoczęła swoją przygodę z blokami kamiennymi a w 1980 otworzyła skład bloków w Antwerpii na nabrzeżu 208, który jest pierwowzorem dla Szczecina.

W 1999 roku do zespołu dołączył Rafał Zahorski i wraz z Właścicielami Braćmi Mairlot otworzyli Magemar Polska. Firma powstała w tym samym roku jako odpowiedź na dynamicznie rosnący polski rynek kamienia. Od tego czasu bloki zaczęły płynąć do Polski szerokim strumieniem zarówno z Europy jak i krajów zamorskich. Polska stała się modnym i bardzo pojemnym rynkiem zbytu dla wielu dotychczasowych partnerów i klientów Grupy Magemar.

W 2007 roku Szczecin stał się największym składem kamienia w całej Europie i ustępował tylko włoskiej Carrarze. Na wszystkich placach składowanych było wtedy ponad 230 tys. ton. Do dziś każdy kierowca jadący Trasą Zamkową czy pieszy stojący na Wałach Chrobrego może podziwiać szczeciński port z charakterystycznymi blokami granitowymi z całego świata.

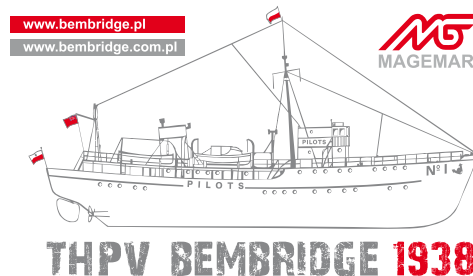
Obecnie polska spółka posiada 3 biura w kraju i spółkę Dongemar w mieście Xiamen działającą od 2006 roku. Dongemar powstał jako JV z największym operatorem bloków kamiennych w Chinach. Firma ma też prężnie działającą agencję celną i status pełnego AEO.

Firma znana jest nie tylko ze swojej działalności biznesowej. Działa również na niwie popularyzacji kultury marynistycznej i promocji gospodarki morskiej. W 2005 roku pracownicy – zapaleńcy rozpoczęli skanowanie i publikowanie w sieci numerów archiwalnych miesięcznika Morze. Najpierw pojawiły się lata 60-te, potem numery od pierwszego z 1924 i obecnie ukończono jest skanowanie do końca lat 80-tych. Jeszcze w tym roku będzie można czytać w internecie numery od 1924 do 1990.

W 2006 na szczycie magazynu nr 7 na WOC stanęła ogólnie dostępna kamera internetowa – po to by pokazać całemu światu, że w Szczecinie są tak potężne składy granitu. Była to pierwsza publicznie dostępna kamera internetowa w polskich portach. Dzisiaj jest ich już 8.

Firma jest aktywnym członkiem Rady Interesantów Portu w Szczecinie i brała bardzo aktywny udział w walce o utrzymanie zerowej stawki VAT od usług portowych w Polsce. Sprawa ta zakończyła się w 2011 roku pełnym sukcesem całej gospodarki morskiej we wszystkich naszych portach.

W 2009 roku zakupiła wrak najstarszego brytyjskiego statku pilotowego THPV Bembridge z 1938 roku. Jednostka czekała już jako ogołocony wrak na złomowanie w Gillingham w UK. W lutym jednostka



została przeholowana do Szczecina. W trakcie trwania remontu i restauracji odtworzono fascynującą historię statku. Ponadto wykorzystując wiedzę prawie 300 osób z Wielkiej Brytanii odzyskano większość z oryginalnego wyposażenia statku, które to opuściło jednostkę ponad 40 lat temu. Zakupiono i odrestaurowano również oryginalne i ostatnie zachowane motorowe łodzie pilotowe. Dzisiaj jednostka jest w pełni odbudowana oraz odrestaurowana. Wygląda niemal tak jak w 1938 roku. Na pokładzie znajduje się biuro firmy, a także stworzone przy pomocy Funduszy Unijnych Centrum Konferencyjne, studio dygitalizacji archiwaliów morskich oraz muzeum statku i jego historii.

Bembridge stała się aktywną wizytówką portu i na jej zawsze gościnnym pokładzie odbywa się wiele ważnych spotkań branży morskiej. Statek bierze również udział praktycznie we wszystkich imprezach organizowanych przez miasto Szczecin i różne instytucje z naszego regionu, związanych z wodą czy historią. Stał się widocznym elementem rewitalizacji starej Łasztowni.

Specjalny Laur Bałtyku – Związek Armatorów Polskich

Związek Armatorów Polskich to organizacja o przedwojennych tradycjach, obchodząca w tym roku swoje 85 lecie. ZAP powstał w 1929 roku w Gdyni z naczelnym celem wspierania rozwoju nowoczesnej floty. Po wojnie organizacja reaktywowana została w maju 1983 r. z innymi już priorytetami.

Obecnie stowarzyszenie (www.polshipowners.pl) jest organizacją pracodawców, reprezentującą interesy krajowych przedsiębiorstw branży morskiej. Misją Związku jest podejmowanie działań ukierunkowanych na konsolidację przedsiębiorstw branży morskiej oraz aktywne kształtowanie polityki morskiej kraju.

Zadaniem nadrzędnym Związku jest reprezentowanie interesów członków stowarzyszenia, współdziałanie z administracją morską kraju, organami samorządu terytorialnego oraz organizacjami związkowymi. Wśród bieżących zadań ZAP jest m.in. opiniowanie i przedstawianie własnych inicjatyw w zakresie bezpieczeństwa żeglugi, ochrony środowiska morskiego, regulaminów portowych, projektów dokumentów itd. ZAP stara się również kształtować i doskonalić zasady rzetelnego postępowania w morskim obrocie gospodarczym.

ZAP jest członkiem Stowarzyszenia Armatorów Unii Europejskiej (ang. European Community Shipowners' Associations – ECSA) w Brukseli oraz Pracodawców Rzeczypospolitej Polskiej.

Sekretariat Związku ściśle współpracuje z Krajową Izbą Gospodarki Morskiej, Stowarzyszeniem Biuro Promocji Żeglugi Morskiej Bliskiego Zasięgu a eksperci Stowarzyszenia uczestniczą w konferencjach, seminariach, sympozjach i kongresach międzynarodowych o tematyce morskiej.

Aktualnie ZAP jest organizacją zrzeszającą 17 członków. Zarządzają oni flotą, składającą się z ponad 100 statków towarowych, 12 promów typu ro-pax, 20 holowników portowych, 3 bunkierów oraz kilkunastu statków specjalnego przeznaczenia.



Fundacja „Ludziom Morza”

Numer KRS: 0000226719

Fundacja „Ludziom Morza” jest organizacją pożytku publicznego, działającą na zasadach non-profit. Głównym celem Fundacji jest świadczenie pomocy ofiarom wypadków na morzu oraz rodzinom, które straciły swoich bliskich w katastrofach morskich.

W swojej działalności Fundacja wspiera również osoby oczekujące na trudne bądź drogie zabiegi medyczne, poprzez finansowanie zakupu specjalistycznego sprzętu medycznego, rehabilitacji czy leków. Fundacja swoimi działaniami wspiera placówki służby zdrowia, szpitale oraz domy dziecka. Poprzez program stypendialny Fundacji „Ludziom Morza” pomoc kierowana jest w szczególności do uczniów i studentów z osieroconych rodzin marynarskich.

Fundacja nie prowadzi działalności gospodarczej i funkcjonuje w oparciu o wolontariat. Działalność Fundacji opiera się na darowiznach przekazywanych przez firmy i osoby fizyczne. Status organizacji pożytku publicznego uprawnia do otrzymywania odpisu 1% podatku.

Fundacja „Ludziom Morza”

ul. Energetyków 3/4, 70-952 Szczecin
tel. +48 91 81 43 218, fax +48 91 81 43 315
e-mail: fundacja@fundacjaludziommorza.pl
www.fundacjaludziommorza.pl

Każdy może wesprzeć Fundację „Ludziom Morza” dokonując wpłaty na konto:

ING Bank Śląski SA
Numer rachunku: 03 1050 1559 1000 0022 8931 2718

Patronat Honorowy

Minister Infrastruktury i Rozwoju
Elżbieta Bieńkowska

Prezydent Miasta Szczecin
Piotr Krzystek

Marszałek Województwa Zachodniopomorskiego
Olgierd Geblewicz

Komitet Organizacyjny

Biuro Promocji Żeglugi Morskiej Bliskiego Zasięgu

**Krajowa Izba Gospodarki Morskiej —
Zachodniopomorski Oddział Regionalny**

Polska Izba Spedycji i Logistyki

Polski Związek Maklerów Okrętowych

Rada Interesantów Portu Szczecin

Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście SA

Związek Armatorów Polskich

**Związek Polskich Armatorów
i Przedsiębiorców Morskich Szczecin**

Związek Zawodowy Kapitanów i Oficerów

Organizator

Biuro Promocji Żeglugi Morskiej Bliskiego Zasięgu
ul. Bytomska 7, 70-603 Szczecin,
NIP 955-20-22-702, KRS 0000018443, REGON 812386471

Biuro Organizacyjne

Polskie Terminale SA
ul. Bytomska 7, 70-603 Szczecin
tel. +48 91 43 08 506, fax +48 91 46 24 941
M.Kunda@port.szczecin.pl

Program spotkania Herring Szczecin 2014

16 maja 2014

9:30

Rozpoczęcie Herring Szczecin Golf Cup 2014
na polu golfowym w Binowie

12:00

Spotkanie gości Herring Szczecin z Prezydentem Szczecina
Piotrem Krzystkiem w Urzędzie Miejskim w Szczecinie

14:00

Wręczenie nagród dla zwycięzców
Herring Szczecin Golf Cup 2014 w Binowie

19:00

Uroczyste rozpoczęcie spotkania w hali MTS
oraz wręczenie wyróżnień „Laur Bałtyku”

20:00

Otwarcie części gastronomicznej

21:30

Tort ufundowany przez Związek Armatorów Polskich

22:00

Początek zabawy dyskotekowej

3:00

Zakończenie spotkania



Uczestnicy

A.HARTRODT (POLSKA) SP. Z O.O.	206
ABS-TRANSPORT SP. Z O.O.	133
ADECCO POLAND SP. Z O.O.	207
AGRO BROKERS TRANSPORT SP. Z O.O. SP.K.	125–128
AGRO CORN SP. Z O.O.	129
Dorota Rudzka Agnieszka Sepińska Katarzyna Długolecka Karol Kosmański Marcin Kawko	
AHLMANN-ZERSSSEN SP. Z O.O.	134, 139
AKPOL SPEDYCJA MIĘDZYNARODOWA SP. Z O.O.	172, 177
AL-SAMER SP. Z O.O.	135
ALBERS-HANSEN SP. Z O.O.	138
ALLIANZ	6
ALPHATRON MARINE POLAND SP. Z O.O.	187
ANDREAS SP. Z O.O.	131–133
APISS JÓZEF GAUL	7
ASOTRA POLSKA SP. Z O.O.	200
Paweł Kosakowski ASOTRA POLSKA Wojciech Kita ASOTRA POLSKA Paweł Jacek Kosakowski ASOTRA POLSKA Eike Grundmann ASOTRA STOCKERAU Klaudiusz Otręba ARCELORMITTAL POLSKA	
BALTA S.A.	214, 215
BALTIC FORWARDING COMPANY SP. Z O.O.	74, 75, 79, 80
BALTIC ORIENTAL LINES SP. Z O.O.	198
Jacek Bilewski	
BEST LOGISTICS SP. Z O.O.	72
BMS HARRIS & DIXON MARINE	159
Jim Doyle SOP Mike McAleer SOP Mike Robinson Standard Tony Pryce BMS Harris & Dixon Marine Paul Cole BMS Harris & Dixon Marine Nicola Jones BMS Harris & Dixon Marine	

Witold Janusz
Ewa Sztafiej
Andrzej Hebel

Lloyd's Poland
Sulnave SP
Insurance Broking & Claims Handling Co.

BOSKALIS INTERNATIONAL B.V.	182
BOTA TECHNIK SP. Z O.O. SP.K.	178
BULK CARGO-PORT SZCZECIN SP. Z O.O.	68
BZK GROUP SP. Z O.O.	213
PHU CARBO OLIVER POTERUCHA	217
PUH COLD TECH	88
Jarosław Wojtaszek	
CREWMAN SP. Z O.O.	145
CRIST S.A.	116
Grzegorz Róžański CRIST S.A. Bartłomiej Kopczewski CRIST S.A. Rafał Przytarski CRIST S.A. Roman Bartoszewicz CRIST S.A. Krzysztof Kubów CRIST OFFSHORE Sp. z o.o. Tomasz Kłodda IRKO Sp. z o.o. Jacek Mach IRKO Sp. z o.o. Wioleta Zeplin ZEPLIN GmbH Zbigniew Skrzemiński HOLD Sp. z o.o. Jerzy Kwiatkowski HOLD Sp. z o.o.	
CSL INTERNATIONALE SPEDITION SP. Z O.O.	73, 78
CST COMET SHIPPING AND TRADING SP. Z O.O.	163
CTL LOGISTICS SP. Z O.O.	82–84
Jacek Bieczek CTL Logistics Sp. z o.o. Paweł Jagusiak CTL Logistics Sp. z o.o. Jakub Styczeń CTL Logistics Sp. z o.o. Izabela Biela CTL Logistics Sp. z o.o. Igor Jędrychowski CTL Logistics Sp. z o.o. Michał Kotowicz CTL Logistics Sp. z o.o. Dariusz Podsiadło CTL Logistics Sp. z o.o. Czesław Pelak CTL Logistics Sp. z o.o. Łukasz Gałuszka CTL Logistics Sp. z o.o. Artur Nowakowski CTL Logistics Sp. z o.o. Andrzej Rusek CTL Logistics Sp. z o.o. Jan Szurek CTL Logistics Sp. z o.o. Przemysław Krajewski CTL Logistics Sp. z o.o. pracownicy i goście CTL Kargo Sp. z o.o.	
DAN SHIPPING & TRADING CO. LTD.	174
Wojciech Raczkowski Dan Shipping & Trading Sp z o.o. Mariusz Mingielewicz Dan Shipping & Trading Sp z o.o. Leszek Wicher Dan Shipping & Trading Sp z o.o. Marcin Lesiński ACE TANKERS CV, Amsterdam	

DB PORT SZCZECIN SP. Z O.O.
97, 98
DCT GDAŃSK S.A.
198
DHG WARPLON POLSKA SP. Z O.O.
208

Marek Rożyński	DHG Warplon Polska Sp. z o.o.
Robert Stolarski	DHG Warplon Polska Sp. z o.o.
Maciej Herman	DHG Warplon Polska Sp. z o.o.
Piotr Rożyński	DHG Warplon Polska Sp. z o.o.
Gerald Rückert	DHG Dienstleistungs und Handelsgesellschaft mbH
Ralf Otto	DHG Dienstleistungs und Handelsgesellschaft mbH
Toni Müller	DHG Dienstleistungs und Handelsgesellschaft mbH
Gernot Wedewardt	DHG Dienstleistungs und Handelsgesellschaft mbH

DSV AIR & SEA SP. Z O.O.
188

Arkadiusz Mirek	DSV AIR & SEA
Grzegorz Samoć	DSV AIR & SEA
Susana Simon-Bernuy	DSV AIR & SEA
Joanna Danicka	DSV AIR & SEA

DYNPAP SP. Z O.O.
89, 93
ECU-LINE POLSKA SP. Z O.O.
188
ELMAC SP. Z O.O.
88

Andrzej Montwiłł

ELMIX MARINE S.C.
179
PRZEDSIĘBIORSTWO BADAWCZO-PRODUKCYJNE ENAMOR SP. Z O.O.
165
ENERGOPOL-SZCZECIN S.A.
32, 33
EPA MARINE SP. Z O.O.
2, 3

Jacek Roman	EPA Marine Sp. z o.o.
Tomasz Adamczyk	EPA Marine Sp. z o.o.
Marek Nestorowicz	EPA Marine Sp. z o.o.
Mariusz Urman	EPA Marine Sp. z o.o.
Anna Krutul	EPA Marine Sp. z o.o.
Gabriela Kryszan	EPA Marine Sp. z o.o.
Dariusz Gawel	EPA Marine Sp. z o.o.
Paweł Wodyński	EPA Marine Sp. z o.o.

EUROAFRICA SHIPPING LINES CYPRUS LIMITED
146, 147, 150–152
EUROCARGO GDYNIA SP. Z O.O.
200

Tomasz Bieluszewski	EUROCARGO GDYNIA
---------------------	------------------

EUROCONSOL SP. Z O.O.
193
EUROGATE LOGISTICS SP. Z O.O.
187
EVRAZ VÍTKOVICE STEEL A.S.
88

Petr Konderla

EXPED POLAND
216
Over 60 years on marine market


Switchboards



Control Consoles



Lighting Fittings


 Searchlights
and Floodlights


Signalling Equipment



Control Columns

Navigation

and Signalling Control Panels

FAMOR S.A. is well known Polish manufacturer of complete range of low voltage distribution equipment as well as lighting and signalling equipment for vessels to home and foreign markets for over 50 years.

We offer reliable, modern and energy-saving products. Obviously, our manufacture has been constantly changing adjusted to increasingly customers demand.

FAMOR Product Portfolio:

- **Marine switchboards**
 - main
 - emergency
 - auxiliary switchboards (starters, lighting & heating panels, distribution boxes, etc.)
- **Control consoles**
 - bridge
 - ECR
 - cargo & ballast systems
- **Control columns for deck equipment**
- **Lighting equipment (fluorescent, incandescent, LED)**
 - general illumination, local illumination
 - for rooms and weather deck
- **Searchlight and floodlight (halogen, sodium, metal-halide, xenon)**
- **Signalling devices**
 - bells, hooters and sirens
 - signalling columns
 - signal-position lanterns
 - signal lights (flashing light and continuously light)
- **Evacuational signs and lights**

**FAMOR S.A. ul. Kaszubska 25, 85-048 Bydgoszcz, POLAND,
tel. +48-52/366 82 02, sekretariat@famor.pl, www.famor.pl**

FAIRPLAY TOWAGE	163, 168, 173
FAMOR S.A.	40
Zdzisław Rakocy Jacek Łosiakowski Mariola Siedlecka Mariola Rojecka	
FAST BALTIC SP. Z O.O.	76
FAST TERMINALS SP. Z O.O.	77
FEDERAL COURIER SP. Z O.O.	81
FINE LOGISTIK GMBH	186
Jacek Zawodny Alicja Kniola	Fine Logistik GmbH Fine Logistik GmbH
FIRMA FRANKIEWICZ JAROSŁAW FRANKIEWICZ	143
FOSFAN S.A.	1
FRACHT FWO POLSKA SP. Z O.O.	201
Ilona Wierzchowska Piotr Prasał Arkadiusz Trochymiak Andrzej Bułka	Fracht FWO Polska Sp. z o.o. Fracht FWO Polska Sp. z o.o. Fracht FWO Polska Sp. z o.o. Fracht FWO Polska Sp. z o.o.
GCD GLOMB CONTAINER DIENST GMBH	93
Albert Schmielarz	
GLC POLAND SP. Z O.O. SP.K.	198
Grzegorz Orczyk	
GLENCORE POLSKA SP. Z O.O.	137
HAFEN HAMBURG MARKETING E.V. PRZEDSTAWICIELSTWO W POLSCE	53
Maciej Brzozowski	
HANDEL ARTYKUŁAMI PRZEMYSŁOWYMI WOJCIECH KRAKUS	123
Aneta Gęsikiewicz-Krakus Wojciech Krakus Michał Racki Michał Józefowicz Bartosz Słoma Grzegorz Krauza Mateusz Jaroszyński Małgorzata Horbowa Maciej Góra Artur Jankowski	HANDEL ARTYKUŁAMI PRZEMYSŁOWYMI Wojciech Krakus Ha Ge Polska Sp. z o.o. Pommerscher Landhandel GmbH POLISH AGRO SP Z O O, Osadkowski Raiffeisen Sp. z o.o.. Osadkowski Raiffeisen Sp. z o.o.. CEFETRA POLSKA SP. Z O.O. Morska Agencja Gdynia Sp. z o.o. Gustav Kindt Sp. z o.o.
HANJIN SHIPPING POLAND SP. Z O.O.	197
Alina Mach Tomasz Kołaczek	
HAPAG-LLOYD POLSKA SP. Z O.O.	203
HEAVY LIFT SERVICE SP. Z O.O.	72



Dostawca i odbiorca zbóż, rzepaku i kukurydzy

Od ponad 11 lat współpracujemy
z polskimi rolnikami i firmami
z całej Europy.

Dziś jesteśmy jednym z liderów
branży rolniczej w Polsce Zachodniej.

SIEDZIBA GŁÓWNA
ul. Gorzelniana 4
62-065 Grodzisk Wlkp.
tel./fax: 61 444 57 75

MAGAZYN Y ZBOŻOWE
ul. Przemysłowa 5
67-124 Nowe Miasteczko
tel./fax: 68 388 80 93



HILL DICKINSON LLP 140

HLS EUROCUSTOMS24 174

Radosław Andrzejewski
Krystian Kinski
Katarzyna Szaruga

HYDROSTER SP. Z O.O. 40

Andrzej Grudziński

INDEPENDENT CLAIMS SURVEYORS POLSKA SP. Z O.O. 209

Błażej Milecki

INFRA-PORT SP. Z O.O. 65

INNOVATIVE LOGISTIC IDEAS SP. Z O.O. 209

INTER FREIGHT SP. Z O.O. 211

Stanisław Wojda
Bartosz Bil

INTER FREIGHT SP. Z O.O.
INTER FREIGHT SP. Z O.O.

IPSEN LOGISTICS SP. Z O.O. 211

IZBA CELNA W SZCZECINIE 53

J.S.HAMILTON POLAND S.A. 202

JG-MARINE SP. Z O.O. 160

Jacek Goszczyński
Mariusz Łapiński
Aleksandra Groś
Dariusz Plażuk
Bartłomiej Jaworski
Dominik Kowalewski
Anna Grudzińska
Lars Aarestrup Sørensen
Piotr Rosicki
Maciej Grudziński

JG-MARINE Sp. z o.o. SZCZECIN
JG-MARINE Sp. z o.o. SÓPOT
JG-MARINE Sp. z o.o. SÓPOT
JG-MARINE Sp. z o.o. SZCZECIN
JG-MARINE Sp. z o.o. WARSZAWA
JG-MARINE Sp. z o.o. SÓPOT
ANAMARINE P&I Services
DSV BaltShip, Denmark
Rosicki Grudziński & Co. Law Firm
Rosicki Grudziński & Co. Law Firm

KAMROL SP. Z O.O. 130

KARPOL PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUGOWO-HANDLOWE WOJCIECH PACUŁA 215

Daniel Ambrozik
Roman Pacuła
Monika Pacuła
Agnieszka Konecka
Ewa Roguszka

KARPOL Przedsiębiorstwo Usługowo – Handlowe Wojciech Pacuła
KARPOL Przedsiębiorstwo Usługowo – Handlowe Wojciech Pacuła
KARPOL Przedsiębiorstwo Usługowo – Handlowe Wojciech Pacuła
KARPOL Przedsiębiorstwo Usługowo – Handlowe Wojciech Pacuła
KARPOL Przedsiębiorstwo Usługowo – Handlowe Wojciech Pacuła

KAWECKI TRANSPORT 197

KGHM METRACO S.A. 66, 67

KIL SP. Z O.O. 7

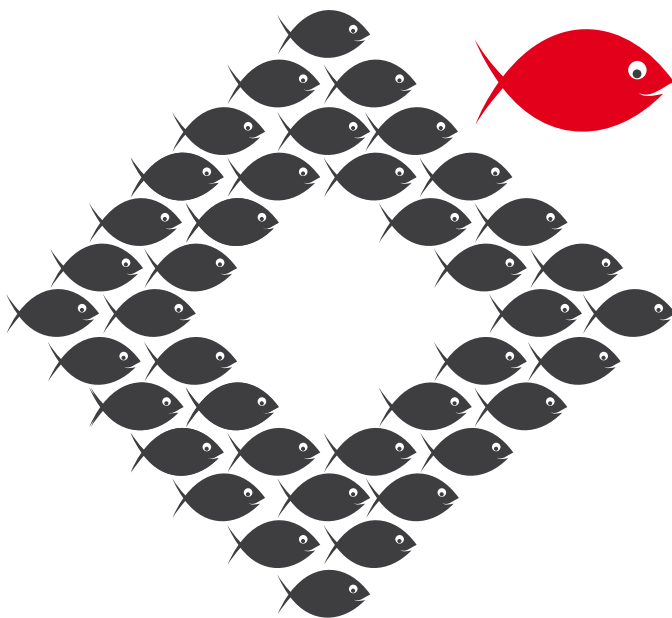
KINNARPS POLSKA SP. Z O.O. 184

Tomasz Nowakowski
KINNARPS POLSKA Sp. z o.o.

HLS
eurocustoms24

agencja celna • przedstawiciel fiskalny

**ŚLEDZISZ ODPRAWY?
ŚLEDŹ Z NAMI!**



**DOŁĄCZ DO 2000 FIRM,
KTÓRE KORZYSTAJĄ
JUŻ Z NASZYCH USŁUG!**

PROSTO ♦ SZYBKO ♦ 24h

www.eurocustoms24.pl

+49 40 730 914 990; info@eurocustoms24.de



KONGSBERG

200

KONGSBERG MARITIME POLAND



SALES AND SUPPORT

- ▶ Navigation
- ▶ Dynamic Positioning
- ▶ Radiocommunication
- ▶ Marine automation
- ▶ Cargo control
- ▶ VDR systems
- ▶ Sensors and transmitters
- ▶ Training simulators

KONGSBERG MARITIME POLAND Sp. z o.o.

ul. Ziemowita 10D, 71-717 Szczecin

tel. +48 914 599 300, fax +48 914 599 399

km.poland@kongsberg.com

www.kongsberg.com

24/7 Customer Support Hotline

+48 888 MEDICS (+48 888 633 427)



Experience the Progress.



mobile.harbour.crane@liebherr.com
facebook.com/LiebherrMaritime
www.liebherr.com

LIEBHERR
The Group



Marek Czernis Kancelaria Radcy Prawnego

Kancelaria działa na rynku usług prawnych od 1995 roku. Obecnie nasz zespół współtworzy 22 prawników i asystentów prawnych (w tym 11 radców prawnych).

Kancelaria zapewnia kompleksową obsługę prawną, a jej poszczególni prawnicy oferują specjalistyczną wiedzę zwłaszcza w zakresie prawnych aspektów żeglugi morskiej, a także prawa cywilnego, gospodarczego, transportowego, prawa pracy oraz prawa własności intelektualnej.

Z dniem 1 stycznia 2014 r. swoją działalność rozpoczął Oddział Kancelarii w Gdyni, którego celem jest służenie pomocą Klientom prowadzącym swoją działalność na obszarze Trójmiasta. Ponadto, dzięki współpracy z międzynarodowymi kancelariami oraz rozbudowanej sieci korespondentów prawnych, Kancelaria udziela pomocy prawnej nie tylko w Polsce, ale również w innych krajach w Europie, obu Amerykach, Azji i Australii.

Marek Czernis
Kancelaria Radcy Prawnego

Plac Rodła 8, 70-419 Szczecin

tel. +48 91 359 44 30
fax +48 91 359 44 32

kancelaria@czernis.pl
www.czernis.pl

Marek Czernis
Kancelaria Radcy Prawnego
Oddział w Gdyni

Z. Augusta 13/21, 81-359 Gdynia

tel. +48 58 625 12 33
fax +48 58 665 36 91

kancelariagdunia@czernis.pl
www.czernis.pl

ZACHODNIOPOMORSKI KLASTER MORSKI 88-90

KONGSBERG MARITIME POLAND SP. Z O.O. 89

Andrzej Podlasiński	Zachodniopomorski Klaster Morski
Radosław Sochanowski	Kongsberg Maritime Poland
Wojciech Kowalczyk	Kongsberg Maritime Poland
Maciej Sobieraj	Kongsberg Maritime Poland

KOSIOR SHIPPING COMPANY SP. Z O.O. 195

LEGA U.T.C. TRANSPORT-LOGISTICS 185

LIEBHERR-WERK NENZING GMBH 99

LIGENTIA SP. Z O.O. 212

Anna Rączkiewicz

LINDE GAZ POLSKA SP. Z O.O. 71

PUH EXPORT-IMPORT ADAM LIPIŃSKI 119

LOADMASTER AND BALTIC KONTOR SERVICES 90

Edward Nastalczyk	Loadmaster & Baltic Kontor Services
Irma Nastalczyk	Loadmaster & Baltic Kontor Services

LOGFRET POLAND SP. Z O.O. 188

LTS GROUP 210

MAGEMAR POLSKA SP. Z O.O. 73

Rafał Zahorski	Magemar Polska Sp. z o.o.
Mariusz Januszkiewicz	Magemar Polska Sp. z o.o.

MAR-GOSZ TRANSPORT-HANDEL GRZEGORZ ZIEMIŃSKI 209

MAREK CZERNIS KANCELARIA RADCY PRAWNEGO 10, 14, 15

Czyżyk Rafał
Mickiewicz Paweł
Szymankiewicz Dariusz
Błahy Aleksander
Gajewicz Piotr
Oryl Andrzej
Pomorski Artur
Włodarczyk Radosław
Wiszniewski Krzysztof
Skarbak Olgierd
Hubicki Michał
Jędrusiak Piotr
Bilicki Paweł
Karandyszowski Aleksander
Kita Sebastian
Jaśkiewicz Maciej
Gielnik Adam
Radosz Łukasz
Porzycki Piotr
Borowski Marcin

Ulchurski Paweł
Putkiewicz Agnieszka
Dzięcioł Sylwia
Mazurkiewicz Monika
Wiercińska Izabela

MAREL – SERWIS MARIUSZ SAMBORSKI 90

MARINE SERVICE JAROSZEWICZ S.C. 90

Jędrzej Ratajczak

MÄRKA POLSKA SP. Z O.O. 180, 181

Piotr Pastuszek	Märka Polska Sp. z o.o.
Agnieszka Urbanowicz	Märka Polska Sp. z o.o.
Brunon Stasionis	Märka Polska Sp. z o.o.
Bogumił Wulf	Märka Polska Sp. z o.o.
Arkadiusz Turkowski	Märka Polska Sp. z o.o.
Katarzyna Ochmańska	Märka Polska Sp. z o.o.
Emilia Pastuszek	Märka Polska Sp. z o.o.
Bernd Sauter	Verbio AG.
Eugeniusz Taraska	Lechpol Sp. z o.o.
Leonard Przeglęta	Lechpol Sp. z o.o.
Zbigniew Konarowski	Transrol
Zbigniew Turnau	Agrowid Sp. z o.o.
Stanisław Tomaszewski	Roltom Sp. z o.o.
Agnieszka Tomaszewska	Roltom Sp. z o.o.

MARTIN BENCHER POLAND 197

Marcin Michalak

MASTER SP. Z O.O. SPÓŁKA KOMANDYTOWA 4, 9

FIRMA USŁUGOWA MAWI MARCIN WIŚNIEWSKI 189–191

Marcin Wiśniewski	MAWI
Jarosław Szabałowski	MAWI
Bartosz Ambrozik	MAWI
Jan Dziemaszkiewicz	MAWI
Andrzej Olewski	MAWI
Marek Wiśniewski	AgroW
Zbigniew Wiśniewski	AgroW
Krzysztof Siekierka	Calculus GmbH
Olaf Köckert	Calculus GmbH
Paweł Nachaczewski	Calculus Sp. z o.o.
Konrad Kunicki	Fertis Trans
Lucyna Kierońska	Skovs Korn Polska Sp. z o.o.
Marta Arciszewska	Gustav Kindt GmbH
Dariusz Koszur	Port Handlowy Świnoujście Sp. z o.o.
Katarzyna Sikorska	ATR Agrohandel Sp. z o.o.
Henry Gontarczyk	Metrac Handelsgesellschaft mbH
Stefan Albrecht	Metrac Handelsgesellschaft mbH
Wojciech Osak	Marbi
Maciej Korabiusz	Lafarge Beton Towarowy Sp. z o.o.
Adam Boniecki	Arbet Sp. z o.o.
Andrzej Teclaw	Powerstone Sp. zo.o.

Robert Kreglewicz
Paweł Januszewski
Anna Godlewska
Jacek Chmielak
Arkadiusz Pawelec
Ewa Kawecka

Powerstone Sp. zo.o.
Yeoman Sp. zo.o.
gość firmy
gość firmy
gość firmy
gość firmy

MBANK S.A. ODDZIAŁ KORPORACYJNY SZCZECIN 164

MORSKA OBSŁUGA RADIOWA STATKÓW MORS SP. Z O.O. 40

Krzysztof Jarząbski	Morska Obsługa Radiowa Statków MORS Sp. z o.o.
Jarosław Staszewicz	Morska Obsługa Radiowa Statków MORS Sp. z o.o.

MORSKA STOCZNIA REMONTOWA GRZYFIA S.A. 61–63

MTMG – MORSKI TERMINAL MASOWY GDYNIA SP. Z O.O. 196

MTS MORSKIE TECHNICZNE SERWISY SP. Z O.O. 88

NAVITECH MARITIME AND OFFSHORE SERVICES SP. Z O.O. SP.K. 170

Tomasz Zabielski	NAVITECH Maritime and Offshore services Sp. z o.o. Sp. k.
Norbert Romanowski	NAVITECH Maritime and Offshore services Sp. z o.o. Sp. k.
Andrzej Wójcicki	Navicor Sp. z o.o.
Albert Niedbała	Navicor Sp. z o.o.
Andrzej Rosiak	PPUH AR Laboratorium Badań Nieniszczących
Piotr Berent	Shipkon Sp. z o.o.
Andrzej Lepczyński	Shipkon Sp. z o.o.
Andrzej Tasarski	Marine Crane Sp. z o.o.
Piotr Suss	Bilfinger Crist Offshore Sp. z o.o.
Matej Mieczysław	Bilfinger Crist Offshore Sp. z o.o.

NEMO BOGUCKI STANISŁAW 184

NEPTUMAR SP. Z O.O. 186

NET MARINE – MARINE POWER SERVICE SP. Z O.O. 155, 156

Przemysław Mańkowski	Net Marine – Marine Power Service Sp. z o.o.
Janusz Góral	Net Marine – Marine Power Service Sp. z o.o.
Mariusz Korban	Net Marine – Marine Power Service Sp. z o.o.
Przemysław Kopczyński	Net Marine – Marine Power Service Sp. z o.o.
Zbigniew Stypa	Net Marine – Marine Power Service Sp. z o.o.
Marek Knetki	Net Marine – Marine Power Service Sp. z o.o.
Przemysław Pietrzak	Net Marine – Marine Power Service Sp. z o.o.
Bartosz Dąbrowski	SDO
Andrzej Ogonowski	Politechnika Gdańska
Benedykt Hac	Instytut Morski w Gdańsku
Sebastian Błażyński	Stocznia Marynarki Wojennej w Gdyni
Zenon Śmietana	Stocznia Marynarki Wojennej w Gdyni

NORDKALK SP. Z O.O. 169

NORDSPED SP. Z O.O. SP. K. 157, 158, 161

NTK NEUTRALES TRANSPORT KONTOR POLSKA SP. Z O.O. 186

OMEGAIR CARGO SP. Z O.O. 53

OPEN SEAS LTD. SP. Z O.O. 209

Maksymilian Salich

OSADKOWSKI-CEBULSKI SP. Z O.O. 129

Robert Błądziński	Osadkowski-Cebulski Sp. z o.o.
Marta Grakowicz	Osadkowski-Cebulski Sp. z o.o.
Grzegorz Burak	Osadkowski-Cebulski Sp. z o.o.
Paweł Mastalerz	Osadkowski-Cebulski Sp. z o.o.
Piotr Serediuk	Osadkowski-Cebulski Sp. z o.o.

OT LOGISTICS S.A. 108, 112

Rene Oloff	Deutsche Binnenreederei AG
Jacek Dubicki	Bałtycki Terminal Drobnicowy Gdynia Sp. z o.o.
Edward Ossowski	Żegluga Bydgoska Sp. z o.o.
Janusz Jarosiński	Zarząd Morskiego Portu Gdynia
Krystyna Szambelańczyk	Zarząd Morskiego Portu Gdynia
Andrzej Hass	C. Hartwig Gdynia S.A.
Alicja Kędziora	C. Hartwig Gdynia S.A.
Benedykt Potrykus	C. Hartwig Gdynia S.A.
Karolina Piątkowska	C. Hartwig Gdynia S.A.
Piotr Nelo	C. Hartwig Gdynia S.A.
Konrad Nienartowicz	Kancelaria PGNG
Daniel Górecki	Kancelaria PGNG
Daniel Stachewicz	OT LOGISTICS S.A.
Lech Jeziorny	OT LOGISTICS S.A.
Piotr Pawłowski	OT LOGISTICS S.A.
Robert Kopa	OT LOGISTICS S.A.

PARTNER STOCZNIA SP. Z O.O. 56, 89

PARTNER-SHIP 90

Krzysztof Ozygała

PAZIM SP. Z O.O. 26, 27

PCC INTERMODAL GmbH 198

Damian Jarmałowicz

PEKAES S.A. 6

Jarosław Sidorowicz	PEKAES S.A.
Kajetan Jagłowski	PEKAES S.A.
Andrzej Kuźmicz	PEKAES S.A.
Hanna Warzała	PEKAES S.A.
Leopold Grzywnowicz	PEKAES S.A.

PIEROTRANS MONIKA NOWORYTA-DRABCZYK 192

PKO BANK POLSKI S.A. 85

PMN AGRO PIOTR NAUMIUK 130

Krzysztof Sadoch	PMN AGRO
Łukasz Pieprzowski	PMN AGRO
Monika Żuk	PMN AGRO

PODLASIE S.A. 209

Roman Mantaj	Podlasie S.A.
--------------	---------------

Łukasz Adamiec
Anna Pytka

Podlasie S.A.
Podlasie S.A.

POL-AGENT SP. Z O.O. 144, 148, 149, 153, 154

POL-MARE SP. Z O.O. SP.K. 144

POL-NAVE SUPPLY SERVICE 197

Marian Gabriel Lisowski

POLCARGO INTERNATIONAL SP. Z O.O. 140

Aleksander Fabiańczyk	Polcarga International Sp. z o.o.
Teresa Monczka	Polcarga International Sp. z o.o.
Karol Fabiańczyk	Polcarga International Sp. z o.o.
Zbigniew Markiewicz	Polcarga International Sp. z o.o.
Andrzej Cygan	Polcarga International Sp. z o.o.
Andrzej Zentor	Polcarga International Sp. z o.o.

POLSAD SP. Z O.O. SPEDYCJA MIĘDZYNARODOWA 141

POLSEAL 185

Tomasz Pestka

POLSKA ŻEGLUGA BAŁTYCKA S.A. 52

POLSKA ŻEGLUGA MORSKA P.P. 12, 13, 17–22, 24, 25, 29, 30

Jarosław Kostrubala	Polfracht Gdynia
Jarosław Mroczek	Pogoń Szczecin
Dariusz Więcaszek	Północna Izba Gospodarcza
Jarosław Myjak	PKO BP
Piotr Słupski	MSTFI
Stanisław Gućma	Akademia Morska Szczecin
Paweł Szykaruk	PŻM
Mirosław Folta	PŻM
Janusz Ziomek	PŻM
Andrzej Cieśliński	Żegluga Polska SA
Alicja Węgrzyn-Grześkowiak	Żegluga Polska SA
Sławomir Bałazy	Polsteam Luxembourg
Zofia Bąbczyńska-Jelonok	Namiary na Morze i Handel
Elżbieta Marszałek	Wyższa Szkoła Bankowa Oddz. Sz-n
Czesława Christowa	ZUT
Jacek Dubiński	ZZM PŻM
Paweł Kowalski	MZK NSZZ Solidarność PŻM
Krzysztof Linek	Polsteam Żegluga Szczecińska
Mark Ras	DVB Rotterdam
Maurice Wijmans	NIB Capital, The Hague
Wijnand Botman	NIB Capital, The Hague
Karsten Saethre	DNB ASA, Oslo
Daniel Perrott	The Royal Bank of Scotland, London
Robin Perkin	The Royal Bank of Scotland, London
Richard Palmer	The Royal Bank of Scotland, London
Magda Braam-Heijnen	ABN Amro, Rotterdam
Iraklis Tsirigotis	ABN Amro, Rotterdam
Thijs Slavenburg	ABN AMRO, Rotterdam
Christian Heins	Commerzbank, Hamburg

Renata Pieta-Mintus
Izabela Bijoch
Wojciech Drzymała
Katarzyna Zamęcka
Przemysław Jaworski
Violetta Hoffmann
Aleksander Orłow
Żaneta Przybyłowska
Alicja Janasik
Ajaz Peermohamed
Steve Myatt
Andrzej Liwacz
Beata Gojdz
Janusz Chmielewski
Leszek Nierzwicki
Tadeusz Niszczoła
Krzysztof Szczepankowski
Sławomir Wasiukiewicz
Ewa Florczyk
Jacek Cygan
Andrzej Jaguś
Piotr Zalewski
Seiichi Hashimoto
Shimoda Toshiyuki
Anna Soszyńska-Kalisiewicz
Pavel Sarbashev
Hassan Benchaara
Robert Niczko
Piotr Cichocki
Florian Gallard
Tobias Krause
Piotr Jarmarczyk
Karol Radziwanowski
Bartłomiej Kolny
Marcin Dziewa
Victoria Pokrovskaya
Vsevolod Garulin
Lopresti Cedric
Steffen Meyer
Alexander Dreissing
Silke Bradler
Norbert Zwickirsch
Jan Asmussen
Christian Engelking
Siegfried Segger
Lars Tessmann
Boris Babic
Bart Vos
Jacob Steven
Jarosław Berndt
Andrzej Szymański
Zbigniew Chrostowski
Renata Żulpo

KPMG TAX M.MICHNA, Poznań
KPMG Audyt, Poznań
KPMG Audyt, Poznań
PKO BP, Szczecin
PKO BP, Szczecin
Pekao SA, Szczecin
Pekao SA, Szczecin
AGIO Szczecin
AGIO Szczecin
Gard UK Ltd
Britannia P&I
PZU SA
PZU SA
TUIR Warta SA
TUIR Warta SA
PŻM
PŻM
PŻM
PŻM
Kaba Shipping
Gest
MITSUI
MITSUI
MITSUI
MITSUI
Harvester
Noble Shipping Morocco
Polbaltica
Polsteam NY
Granit Negoce
Affremarine
Grupa Azoty ZCH POLICE
Grupa Azoty ZCH POLICE
Grupa Azoty ZCH POLICE
Polsteam Brokers Gdynia
SUEK
SUEK
Dreyfus
Toepfer
Vogemann
Helm
Germa
TGM
TGM
J. Mueller
J. Mueller
Jadroagent
Glencore
Vogemann
Polhansa
Polhansa
Polhansa
Polsteam UK

Alexander Mishin
Denis Ponomarenko
Andrzej Skóra
Krzysztof Muszyński
Tomasz Pietruszewski
Andrzej Kuczyński
Zdzisław Schmelter
Tomasz Młyński
Leszek Kosmaczewski
Michał Sołtykiewicz
Marek Gęsikiewicz
Wojciech Poszumski
Piotr Garlak
Piotr Murawski
Zbigniew Janeczko
Marek Tkaczuk
Przemysław Piech
Albert Kubis
Maciej Broniszewski
Andrzej Kaleciński
Andrzej Józefiak
Waldemar Majewski
Dariusz Rudziński
Leszek Pokora
Piotr Białonoga
Andrass Joensen
Kai Koch
Oliver Mayerhofer
Soeren Stielke
Jens Turner
Leszek Trachimowicz
Bohdan Żywicki
Piotr Nesterowicz
Aleksander Szuba
Janusz Litwicki
Grzegorz Wardzyński
Bolesław Arabczyk
Jacek Jasiński
Krzysztof Juchniewicz
Andrzej Szwarz
Wiesław Badura
Jarosław Flont
Hubert Weiher
Zbigniew Andruszkiewicz
Mieczysław Pohl
Andrzej Goluch
Ryszard Szmit
Andrzej Kandała

Arvensa Transport
Uralchem
Grupa Azoty SA
PŻM
PŻM
PŻM
PŻM
PŻM
PŻM
PŻM
PŻM
PŻM
PŻM
PŻM
PŻM
PŻM
Lloyd's Register
Lloyd's Register
Polski Rejestr Statków
Polski Rejestr Statków
Polski Rejestr Statków
ABS Europe
DNV
Castrol Marine
BP Marine
Castrol Marine
Drew Marine
PŻM
PŻM
PŻM
PŻM
PŻM
PŻM
Stocznia Nauta
Stocznia Nauta
Stocznia Nauta
Gdańska Stocznia Remontowa
Gdańska Stocznia Remontowa
Gdańska Stocznia Remontowa
Etmal
Yard-Service
PPUH Ruoserw
Wilhelmsen Ship Service

POLSKIE STOWARZYSZENIE ENERGETYKI WIATROWEJ 89

POLSTEAM SHIPPING AGENCY SP. Z O.O. 23, 28



HAMBURG
FRANKFURT AIRPORT
BREMERHAVEN
GDYNIA



Porath Customs Agents
Your Single Point of Contact for
International Customs Solutions

**Simplifying your
international customs process,
saving you time and money!**

www.porath.com

PORATH CUSTOMS AGENTS GMBH

201

Damian Bącler
Paul Pekalski
Thorsten Porath
Joanna Gembka
Beata Bącler
Radosław Marcinkowski

Porath Customs Agents GmbH
Porath Customs Agents GmbH
Porath Customs Agents GmbH
Porath Customs Agents GmbH
Porath Customs Agents GmbH
Porath Customs Agents GmbH

PORT – ŻEGLUGA SZCZECIŃSKA SP. Z O.O.

102

PORT HANDLING SP. Z O.O.

199

PORT HANDLOWY ŚWINOUJŚCIE SP. Z O.O.

99–101, 104–106

Marek Kowalewski
Grzegorz Sorn
Ioannis Fourkiotis
Zbigniew Nowik
Artur Szczepaniak
Ewa Żmuda-Trzebiatowska
Paweł Sujka
Krzyszyna Lula
Wojciech Dziarmaga
Agata Dolina
Bogusława Brzozowska
Marek Kowalski
Roman Leończak
Jerzy Domagała
Krzysztof Makać
Jacek Klimczak
Magdalena Borowiak
Adam Andrzejewski
Paweł Pucek
Juliusz Filoda
Julita Osadowska
Jerzy Pyclik
Marek Materka
Violetta Hoffmann
Lidia Dobrzycka
Dariusz Mancewicz
Rafał Czyżyk
Mariusz Synowiecki
Stanisław Maszczyński
Aleksander Słota
Dariusz Borek
Katarzyna Wróbel
Urszula Sówka
Andre Wiegand
Markus Schulz
Anna Chrzanowska
Anna Witek-Gliniewicz
Dariusz Stefański
Katarzyna Zaniewicz
Michał Stoltmann
Jakub Dudek

Port Handlowy Świnoujście Sp. z o.o.
Port Handlowy Świnoujście Sp. z o.o.
Port Handlowy Świnoujście Sp. z o.o.
Rada Nadzorcza PHŚ
I Fundusz Mistrza
Poseł na Sejm RP
Rada Miasta Świnoujście
Węglókoks S.A.
Węglókoks S.A.
Węglókoks S.A.
Polski Kokos S.A.
Inter Balt Sp. z o.o.
Inter Balt Sp. z o.o.
Inter Balt Sp. z o.o.
Inter Balt Sp. z o.o.
Port Północny Sp. z o.o.
Port Północny Sp. z o.o.
ETF-L ENERGO-U-TECH S.A.
DB Schenker Rail Polska S.A.
Kapitanat Portu Świnoujście
Kapitanat Portu Świnoujście
Szczecin Pilot Sp. z o.o.
PKP Cargo S.A.
Bank Pekao S.A.
Bank Pekao S.A.
Mancewicz Parus Radcowie Prawni s.j.
Marek Czernis – Kancelaria Radcy Prawnego
Oxbow Coal by
MASTAL P.P.
TSL Silesia Sp. z o.o.
TSL Silesia Sp. z o.o.
TSL Silesia Sp. z o.o.
TSL Silesia Sp. z o.o.
EUROGATE
EUROGATE
CMA - CGM Polska Sp. z o.o.
CMA - CGM Polska Sp. z o.o.
PCC Intermodal S.A.
Raiffeisen Polbank
Raiffeisen Polbank
BNP Paribas Bank Polska S.A.

Marcin Nowacki
 Patrycjusz Niemczuk
 Leszek Kuczyński
 Łukasz Przysław
 Magdalena Kucier
 Dariusz Koszur
 Tadeusz Stryjewski
 Janusz Słowiński
 Wojciech Tomkowiak

BNP Paribas Bank Polska S.A.
 BNP Paribas Bank Polska S.A.
 Port Handlowy Świnoujście Sp. z o.o.
 Port Handlowy Świnoujście Sp. z o.o.
 Port Handlowy Świnoujście Sp. z o.o.
 Port Handlowy Świnoujście Sp. z o.o.
 Port Handlowy Świnoujście Sp. z o.o.
 Port Handlowy Świnoujście Sp. z o.o.
 Port Handlowy Świnoujście Sp. z o.o.

PORT LOGICS CARGO AND CONTAINER SP. Z O.O. 36, 37

Elżbieta Kaczmarek	Unifeeder
Anna Bertrand	Unifeeder
Mariusz Kołkowski	Unifeeder
Łukasz Binaś	Unifeeder
Monika Kowalska	Eimskip Poland
Tomasz Mioduszewski	Yusen Logistics (Polska)
Michał Ostrowidzki	Hapag-Lloyd Polska
Anna Mandzielewska	BURGER Poland
Jan Wiktor	BURGER Poland
Błażej Wolak	Magemar Polska
Artur Helbig	PLCC
Wojciech Piechowski	PLCC
Monika Helbig	PLCC
Paweł Sitkowski	PLCC
Jarosław Machnik	PLCC
Marek Milewski	PLCC
Anna Ruszel	PLCC
Rafał Pentoś	PLCC
Magdalena Sitkowska	PLCC
Mateusz Popiel	PLCC

PPU PORT RYBACKI GRYF SP. Z O.O. 70

POSEIDON FRACHTCONTOR JUNGE SP. Z O.O. 91–93

PRIMA TRANSPORT IMPORT-EXPORT 35

PROAUTO SP. Z O.O. 198

PROMARE SP. Z O.O. / NAMIARY NA MORZE I HANDEL 124

Władysław Jaszowski

PROSHIP 184

PRZEDSIĘBIORSTWO ROBÓT CZERPALNYCH I PODWODNYCH SP. Z O.O. 31

PTS SP. Z O.O. 87

PZU S.A. 8

REEDEREI STRAHLMANN BRANCH OFFICE SZCZECIN SP. Z O.O. 39

Erwin Strahlmann	Reederei Erwin Strahlmann e.K. Germany
Christian Strahlmann	Reederei Erwin Strahlmann e.K. Germany
Mike Strahlmann	R.E.S. Chartering GmbH
Tammo Kleemann	R.E.S. Chartering GmbH

Thomas Dietz
 Witold Wojciechowski
 Andrzej Subocz
 Zbigniew Jankowski
 Piotr Gumowski
 Piotr Tomaszewski

R.E.S. Chartering GmbH
 Reederei Strahlmann Branch Office Szczecin Sp. z o.o.
 Reederei Strahlmann Branch Office Szczecin Sp. z o.o.
 Sea Land Air Szczecin
 DNV GL - Maritime Germanischer Lloyd Polen Sp. z o.o.
 DNV GL - Maritime Germanischer Lloyd Polen Sp. z o.o.

REMSHIP OZYGAŁA, BOGUCKI SP.J. 90

Tomasz Ozygała

RENERGI SP. Z O.O. 174

RENTTRANS CARGO SP. Z O.O., SZCZECIN 103, 106, 107, 109–111, 113–115

RENTTRANS INTERNATIONAL SPEDITION SP. Z O.O., KATOWICE 103, 106, 107, 109–111, 113–115

RHENUS PORT LOGISTICS SP. Z O.O. 117, 118, 120–122

ROLLS-ROYCE POLAND SP. Z O.O. 167

ROMEKO MARINE SP. Z O.O. 184

RUBO-SERWIS SP. Z O.O. 5

RYWAL RHC SP. Z O.O. 186

SAFE SHIPPING SP. Z O.O. 197

Paweł Schwermer	SAFE SHIPPING GDYNIA
Mariusz Łagód	SAFE SHIPPING GDYNIA
Jakub Lewandowski	SAFE SHIPPING GDYNIA

SAFMARINE CONTAINER LINES 195

Radosław Tyburek

SAT ALBATROS SEA-AIR TRANSPORT 187

Piotr Alejski	SAT ALBATROS SEA-AIR TRANSPORT
---------------	--------------------------------

SAYBOLT POLAND 193

Krzysztof Górski	Saybolt Poland
Mirella Kuźmitowicz	Saybolt Poland

SCAN SHIPPING POL SP. Z O.O. 169

SCANA ZAMECH SP. Z O.O. 175

SCHENKER SP. Z O.O. 94, 95

SGS POLSKA SP. Z O.O. 73

Anna Tarnawska	SGS Polska Sp. z o.o.
Eryk Praxmayer	SGS Polska Sp. z o.o.
Bogdan Szyc	SGS Polska Sp. z o.o.
Bogumił Katulski	SGS Polska Sp. z o.o.
Robert Król	SGS Polska Sp. z o.o.

SHIP-SERVICE S.A. 176

SHIPCO TRANSPORT SP. Z O.O.
185

Jerzy Drożdż
Izabela Nasuta
Magdalena Keler
Andrzej Pałgan
Wojciech Pestka

SHIPCONTROL SP. Z O.O.
174

Piotr Obszarski Shipcontrol Sp. z o.o.

SIMPLEX-TURBULO LTD
130

Dorota Wiśniewska

SMS MARITIME SERVICES SP. Z O.O.
166
SPEDRAPID SP. Z O.O.
204, 205
SPÓŁKA WODNA MIĘDZYODRZE
69

Michał Przepiera	Spółka Wodna Międzyodrze
Piotr Wit	Spółka Wodna Międzyodrze
Piotr Jania	Spółka Wodna Międzyodrze
Beniamin Chochulski	Spółka Wodna Międzyodrze
Andrzej Grabiec	Urząd Miasta Szczecin

STABOS SP. O.O.
195

Joanna Mindziak	STABOS Sp. z o.o.
Łukasz Senczyszyn	STABOS Sp. z o.o.
Łukasz Rudnik	STABOS Sp. z o.o.
Tomasz Sikorski	STABOS Sp. z o.o.

STOCZNIA POŁUDNIE S.C.
171

Aleksandra Urbanowicz	STOCZNIA POŁUDNIE
Piotr Grabowski	STOCZNIA POŁUDNIE
Marcin Woźniak	STOCZNIA POŁUDNIE
Marek Wiśniewski	MARINE CONSTRUCTIONS
Robert Mitak	NSS
Krzysztof Sidorczuk	NSS
Wojciech Bienioszek	REEDEREI STRAHLMANN
Gość	REEDEREI STRAHLMANN
Rafał Grajkowski	ZINKPOWER

STOWARZYSZENIE JACHT KLUB CENTRALNEGO OŚRODKA ŻEGLARSKIEGO IM. KAZIMIERZA „KUBY” JAWORSKIEGO
40

Mira Urbaniak	Stowarzyszenie Jacht Klub
	Centralnego Ośrodka Żeglarstwa im. Kazimierza „Kuby” Jaworskiego
Zofia Sadowska	Stowarzyszenie Jacht Klub
	Centralnego Ośrodka Żeglarstwa im. Kazimierza „Kuby” Jaworskiego

STR SHIPPING AND TRADING SP. Z O.O.
88
SVS-MARINUS
140

Robert Kęsicki SVS-MARINUS

SZCZECIN-PILOT SP. Z O.O.
34

W dziedzinie logistyki jesteśmy w stanie zrobić wszystko



PS Trade Trans jest międzynarodowym operatorem logistycznym świadczącym kompleksowe usługi w zakresie transportu, przeładunków, magazynowania i usług celnych

W szerokiej ofercie firmy znajdują się: Spedycja kolejowa i samochodowa / Organizacja transportu morskiego i lotniczego / Przewozy promowe między Polską a Skandynawią / Przewozy ładunków ponadgabarytowych i wyjątkowo ciężkich / Kompleksowe usługi celne / Logistyka biomasy i zbóż / Przeładunki w portach morskich i terminalach lądowych / Logistyka magazynowa / Własne zaplecze logistyczne.



trade trans®
Kompleksowe Usługi Logistyczne

www.tradetrans.eu

SZCZECIŃSKA CENTRALA NASIENNA SP. Z O.O. 142

Krzysztof Stepka	Szczecińska Centrala Nasienna Sp. z o.o.
Ryszard Oleksy	Szczecińska Centrala Nasienna Sp. z o.o.
Miroslaw Dawlud	Szczecińska Centrala Nasienna Sp. z o.o.
Jerzy Wójcik	Szczecińska Centrala Nasienna Sp. z o.o.

SZCZECIŃSKIE ZAKŁADY ZBOŻOWO-MŁYŃNARSKIE „PZZ” S.A. 142

TIRSPED SP. Z O.O. 192

Janusz Pietrzak	Tirsped Sp. z o.o.
Katarzyna Jaros	Tirsped Sp. z o.o.
Katarzyna Orłowska	Tirsped Sp. z o.o.
Krzysztof Kuchciński	Tirsped Sp. z o.o.
Piotr Cieślík	Tirsped Sp. z o.o.
Maciej Jankowski	Tirsped Sp. z o.o.

TNT EXPRESS WORLDWIDE (POLAND) SP. Z O.O. 207

Edyta Sybidło	TNT Express Worldwide (Poland) Sp. z o.o.
Tomasz Milecki	TNT Express Worldwide (Poland) Sp. z o.o.
Jan Obrycki	TNT Express Worldwide (Poland) Sp. z o.o.
Gabriela Białkowska	TNT Express Worldwide (Poland) Sp. z o.o.

PRZEDSIĘBIORSTWO SPEDYCYJNE TRADE TRANS SP. Z O.O. 41

TRANS BALTIC SPÓŁKA CYWILNA 86

TRANS-MARINE SPEDYCJA MIĘDZYNARODOWA I AGENCJA CELNA SP. Z O.O. 136

TRANSINTRA SHIPPING AND FORWARDING SP. Z O.O. 162

TRANSIT FINLAND POLAND SPÓŁKA Z O.O. 183

TSCHUDI SHIPPING COMPANY AS 38

TT-LINE POLSKA SP. Z O.O. 55

UNI-LOGISTICS SP. Z O.O. 194

Rafał Drąg	Uni-Logistics Sp. z o.o.
Tomasz Siatecki	Uni-Logistics Sp. z o.o.
Wojciech Dębek	Uni-Logistics Sp. z o.o.
Jarosław Czata	Uni-Logistics Sp. z o.o.

UNI-MEBEL S.C. TADEUSZ CICHON, ANDRZEJ PARAWA 212

UNIBALTIC SP. Z O.O. 42–45, 47–50

UNITY LINE LIMITED SP. Z O.O. ODDZIAŁ W POLSCE 11

Jarosław Kotarski	Unity Line Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce
Paweł Wojdalski	Unity Line Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce
Maciej Komorzycki	Unity Line Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce
Krzysztof Gajewski	Prima Serwis
Zbigniew Skarul	Oskar Wegner

URZĄD MARSZAŁKOWSKI WOJEWÓDZTWA ZACHODNIOPOMORSKIEGO 53

Ryszard Kwizdiński

90°



180° 2014

270°

1834 – 2014
EXPLORE WÄRTSILÄ
180° AND BEYOND

WARTSILA POLSKA SP. Z O.O.
UL. TWARDA 12
80-871 GDANSK
TEL. +48 58 347 85 00
CONTACT.POLAND@WARTSILA.COM



WARTSILA.COM

URZĄD MORSKI W SZCZECINIE
54

VETRO PORT & SHIPPING SERVICES
194

VGL SP. Z O.O.
212

TUIR WARTA S.A.
51

WARTSILA POLSKA SP. Z O.O.
46

WIB SP. Z O.O.
96

Bogusław Gołębiowski	WIB Sp. z o.o.
Jolanta Turowska	WIB Sp. z o.o.
Ryszard Dynarski	WIB Sp. z o.o.
Ksenia Tomczak	WIKTORIA PORT Sp. z o.o.
Leszek Kiełtyka	WIKTORIA PORT Sp. z o.o.
Joanna Kasprzyk	PKO BP
Birgit Neukirchner	Raiffeisen Uckermark GmbH & Co.KG
Bernd Neukirchner	Raiffeisen Uckermark GmbH & Co.KG
Nadine Rohnstock	MEGA Tierernährung GmbH & Co.KG
Heinz Springer	Agrar GmbH

PUH WIEŻOWIEC E.J.M.T.LEŚNIAK SP.JAWNA
196

Tomasz Leśniak	PUH WIEŻOWIEC E.J.M.T. Leśniak Sp.J.
Mazena Leśniak	PUH WIEŻOWIEC E.J.M.T. Leśniak Sp.J.
Paweł Bondarczuk	PUH WIEŻOWIEC E.J.M.T. Leśniak Sp.J.

**ZACHODNIOPOMORSKI UNIwersYTET TECHNOLOGICZNY W SZCZECINIE,
WYDZIAŁ INŻYNIERII MECHANICZNEJ I MECHATRONIKI**
88

Mirosław Pajor	Zachodniopomorski Uniwersytet Technologiczny Wydział Inżynierii Mechanicznej i Mechatroniki
----------------	--

ZAKŁAD USŁUG ŻEGLUGOWYCH SP. Z O.O. & CO. SP. K.
64

Paweł Małyszko	Zakład Usług Żeglugowych Sp. z o.o. & Co. Sp.k.
Jarosław Dydo	Zakład Usług Żeglugowych Sp. z o.o. & Co. Sp.k.
Barbara Popławska-Kałuża	MP Bolagen Forest Shipping Sp. z o.o.
Östen Malmborg	MP Bolagen Vetlanda AB
Sören Wulf	Otto Wulf GmbH & Co. KG
Michał Durzyński	Unifeeder A/S
Janusz Białic	Damen Shiyards Koźle Sp. z o.o.
Piotr Czerwiński	BALT-T Agency Sp. z o.o.
Tomasz Szymański	Warta S.A.
Krzysztof Bednarz	Warta S.A.

PPH ZAPOL DMOCHOWSKI, SOBCZYK S.J.
53

ZARZĄD MORSKICH PORTÓW SZCZECIN I ŚWINOUJŚCIE S.A.
58–60A

Włodzimierz Karpiński	Minister Skarbu Państwa
Stanisław Gawłowski	Sekretarz Stanu w Ministerstwie Środowiska
Rafał Baniak	Podsekretarz Stanu w Ministerstwie Skarbu Państwa
Dorota Pyć	Podsekretarz Stanu w Ministerstwie Infrastruktury i Rozwoju
Arkadiusz Litwiński	Posel na Sejm RP
Renata Zaremba	Posel na Sejm RP
Ewa Żmuda-Trzebiatowska	Posel na Sejm RP
Norbert Obrycki	Senator RP

Sławomir Preiss	Senator RP
Marek Tałasiewicz	Wojewoda Zachodniopomorski
Olgierd Gebiewicz	Marszałek Województwa Zachodniopomorskiego
Piotr Krzystek	Prezydent Miasta Szczecin
Elżbieta Bogdanowicz	Przewodnicząca Rady Nadzorczej ZMPSiŚ SA
Henryk Salmonowicz	Vice Przewodniczący Rady Nadzorczej ZMPSiŚ SA
Stanisław Lipiński	Członek Rady Nadzorczej ZMPSiŚ SA
Sebastian Wasilewski	Członek Rady Nadzorczej ZMPSiŚ SA
Elżbieta Wąsowicz-Zaborek	Członek Rady Nadzorczej ZMPSiŚ SA
Lidia Mołodecka	Izba Celna w Szczecinie
Bronisław Karpiński	Burmistrz Kamienia Pomorskiego
Manfred Michel	DB Port Szczecin
Bogusław Trzciniński	Bulk Cargo – Port Szczecin Sp. z o.o.
Pierre Pages	Elewator EWA Sp. z o.o.
Maciej Lipiński	Cronimet PL Sp. z o.o.
Michał Siewierski	Zachodniopomorski Urząd Marszałkowski
Anna Biel	Radca Prawny
Andrzej Preiss	Radca Prawny
Piotr Trojanowski	Terminal Promowy Świnoujście Sp. z o.o.
Bartłomiej Pachis	Polskie Terminale SA
Zbigniew Miklewicz	Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście SA
Paweł Adamarek	Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście SA
Krzysztof Sadowski	Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście SA
Robert Sokulski	Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście SA
Krzysztof Kwiecień	Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście SA
Aneta Szreder-Piernicka	Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście SA
Krzysztof Kamiński	Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście SA

ZARZĄD MORSKIEGO PORTU POLICE SP. Z O.O.
57

ZDEMAR POLAND S.R.O.
211

ZWIĄZEK MIAST I GMIN MORSKICH
69

Andrzej Bojanowski	Związek Miast i Gmin Morskich
Magdalena Woźniak	Związek Miast i Gmin Morskich
Andrzej Kapuściński	Związek Miast i Gmin Morskich
Grzegorz Walczukiewicz	Związek Miast i Gmin Morskich
Alan Aleksandrowicz	Związek Miast i Gmin Morskich

ZWIĄZEK PRACODAWCÓW FORUM OKRĘTOWE
40

Jerzy Czuczman	
----------------	--

ŻEGLUGA POLSKA S.A.
16

ŻEGLUGA SZCZECIŃSKA SP. Z O.O.
102

Menu

Zimna przystawka

- Marynowany filet ze śledzia z sosem miodowo-musztardowym

Zimne przekąski

- Pieczywo i masło
- Śledzie w sosie curry
- Śledzie w sosie pomidorowym
- Śledzie z warzywami
- Śledzie w sosie musztardowym z gorczycą
- Śledzie Gajowego
- Śledzie po kaszubsku
- Śledzie rolmopsy
- Śledzie z cebulką i majerankiem
- Wybór wędzonych ryb bałtyckich
- Jesiotr wędzony w całości
- Łosoś gotowany w całości
- Krewetki w sosie koktajlowym
- Krewetki w sosie koperkowym
- Łosoś wędzony
- Małe marynowane
- Smalec
- Ogóreczki kiszane
- Marynatki i grzybki
- Pieczona karkówka z sosem czosnkowym
- Pasztet z cebulką prażoną
- Marynowany boczek z sosem malinowym
- Schab ze śliwką z sosem brzoskwiniowym
- Wołowina z sosem jogurtowym
- Stojak z polskimi wędlinami

Salatki

- Sałatka z tuńczykiem i kukurydzą
- Sałatka z grillowaną pierśią kurczaka i sosem Cezar
- Sałatka z brokuł z serem bałkańskim i słonecznikiem
- Sałatka z makaronem, pomidorami i serem mozzarella
- Sałatka z kaszą kuskus, kolendrą i warzywami

- Sałatka ziemniaczana z pieczonym boczkiem
- Sałatka z gotowaną pierśią indyka i sosem blu chesse
- Sałatka z ciecierzycy
- Sałatka z wędzonym kurczakiem
- Sałatka grecka

Dania ciepłe

- Zupa szparagowa krem
- Zupa krem z kurek z grzankami
- Wieprzowe połówiczki w sosie z sera pleśniowego
- Fileciki z łosia z sosem beurre blanc
- Fileciki z dorsza w sosie paprykowo-pomidorowym
- Damszki z kurczaka z sosem bbq
- Gulasz wieprzowy a'la Stroganoff
- Duet pierogów z cebulką
- Wiosenny mix warzyw
- Rozetki z ziemniaków
- Dwukolorowy ryż z warzywami

Desery

- Sernik krakowski
- Jablecznik zapiekany
- Bajaderki w czekoladzie
- Torcik esterhaza
- Tartaletki z musem kajmakowym
- Mini babeczki z budyniem i owocami
- Świeże owoce

Napoje ustawione na stołach

- Wódka polska biała 0,5l – 3 butelki na stół 10-osobowy
- Wino House Select białe i czerwone – 3 butelki na stół 10-osobowy
- woda mineralna niegazowana oraz sok pomarańczowy i grapefruitowy bez ograniczeń

Napoje ustawione na bufecie

- Kawa i herbata – bez ograniczeń

Menu – alkohole

Cennik alkoholi i napojów bezalkoholowych zamawianych w barze

Wódka

Soplica	4 cl	10 zł	0,5l	65 zł
Żubrówka	4 cl	10 zł	0,5l	65 zł
Baczewski	4 cl	10 zł	0,5l	100 zł

Whisky

Grant's	4 cl	15 zł	0,7l	120 zł
Jack Daniels	4 cl	16 zł	0,7l	160 zł
Chivas Regal 12YO	4 cl	20 zł	0,7l	200 zł
Johnnie Walker Black	4 cl	20 zł	0,7l	200 zł

Cognac

Hennessy V.S.	4 cl	17 zł	0,7l	170 zł
Remy Martin V.S.O.P.	4 cl	20 zł	0,7l	200 zł
Finsbury Gin	4 cl	10 zł	0,7l	100 zł
Rum Bacardi	4 cl	10 zł	0,7l	100 zł
Campari	4 cl	10 zł	0,7l	100 zł
Martini Bianco	6 cl	10 zł	1l	100 zł
Tequila Sierra Silver	4 cl	10 zł	0,7l	100 zł

Champagne

Moët & Chandon Brut			0,75l	220 zł
---------------------	--	--	-------	--------

Drinki

Wódka-Cola, Wódka-sok	15 zł
Baczewski-Cola, Baczewski-sok	15 zł
Gin-Tonic	15 zł
Rum-Cola	15 zł
Campari-Orange	15 zł
Whisky-Cola	20 zł

Piwo

Tyskie	0,3l	8 zł
--------	------	------

Napoje bezalkoholowe

Soki	0,25l	7 zł	1l	15 zł
Pepsi, Mirinda, 7up, Schweppes	0,25l	7 zł	1l	15 zł
Red Bull	0,25l	15 zł		

Karta win

Wina czerwone

GARDENOS TINTO DOC RIOJA	
wytrawne – Hiszpania	60 zł
VSE CLASSICO CABERNET	
wytrawne – Chile	70 zł
VAL CONDE DULCE CRIANZA	
półslodkie – Hiszpania	90 zł
CHATEAU GLANET	
wytrawne – Francja	95 zł
MANZ PLATONICO	
wytrawne – Portugalia	95 zł

Wina białe

GARDENOS BLANCO DOC RIOJA	
wytrawne – Hiszpania	60 zł
VSE CLASSICO CHARDONNAY	
wytrawne – Chile	70 zł
PINOT GRIGIO ROCCA ANTICA	
wytrawne – Włochy	85 zł
VILLEBOIS SAUVIGNON BLANC	
wytrawne – Francja	95 zł
LABALLE LA DEMOISELLE	
półslodkie – Francja	95 zł



TRANSPORT SPEDYCJA
Lipiński
zawsze, wszędzie, punktualnie

Transport krajowy i międzynarodowy / Spedycja

Podstawą działalności firmy LIPIŃSKI jest organizowanie procesu transportowo-spedycyjnego w zakresie całopojazdowego transportu drogowego na rynku krajowym i zagranicznym. Zajmujemy się transportem towarów sypkich oraz drobnicy. Posiadamy ponad 260 sztuk własnego taboru samochodów ciężarowych.

Serwis pojazdów ciężarowych

Posiadamy fachową dokumentację techniczną, wyposażenie diagnostyczne, specjalistyczne oprzyrządowanie warsztatowe oraz odpowiednie narzędzia, pozwalające na kompleksową obsługę w zakresie serwisowania pojazdów ciężarowych.

Magazyny logistyczne

Świadczymy usługi magazynowania. Oferujemy 2 moduły po 1800 m², mieszczące się w Szczecinie Dąbiu, ul. Pomorska 112.



Obsługę gastronomiczną przygotował dla Państwa



Kompozycję kwiatową przygotowała ARTENA



Oddział Szczecin • ul. Pomorska 112, Szczecin • tel. 914 694 647
Oddział Sierpc • Stare Piastowo 26, Sierpc • tel. 242 757 401
Oddział Lubicz k/Torunia • ul. Warszawska 44, Lubicz • tel. 566 211 889
Oddział Warszawa • ul. Lewicka 4/5, Warszawa • tel. 228 628 424

www.lipinski-transport.pl

NA MORZU
ZAUFIANIE
TO PODSTAWA ■



UBEZPIECZENIA KORPORACYJNE Ubezpieczenia Morskie

Morze to nieokreślony żywioł, dlatego lepiej mieć doświadczonego partnera, który może Cię wesprzeć w razie trudności.

Warta gwarantuje szeroki pakiet ubezpieczeń morskich, utrzymując pozycję lidera na rynku krajowym.

Zawsze możesz liczyć na nasze doświadczenie i wypłynąć na szerokie wody.

TUIR Warta S.A.
BIURO UNDERWRITINGU RYZYK MORSKICH
(058) 662 45 62 Gdynia
(091) 425 76 40 Szczecin

CENTRUM LIKWIDACJI SZKÓD MORSKICH
(058) 662 45 72 Gdynia
(091) 425 76 49 Szczecin
e-mail: marine@warta.pl

warta. ■

warta zaufania

FOR PROFESSIONAL ONLY!
SHIPBUILDING

DE.bima.eu

Don't spam!
Send 1 (one!) email,
but to the right person.



ship2yard.com
shiptoyard.com

equip4ship.com
equipforship.com

crew4sea.com
crewforsea.com



CREWING

www.DE.bima.eu
www.SHIP2YARD.COM
www.EQUIP4SHIP.COM
www.CREW4SEA.COM



WORLDWIDE (excluding CIS): ... + 44 20 81446844
EUROPE: ... + 48 81 462 3414
RUSSIA & CIS: ... + 7 812 3363130

LINK Publishing: Szczecin, Szymonowica 20

Estimated 1993



ABSC

Baltic Stevedoring Company
Sylwestrzak Spółka Jawna



Przeładunki
Konfekcjonowanie
Magazynowanie
Depot Kontenerowy
Transport
Logistyka

Baltic Stevedoring Company
Sylwestrzak Spółka Jawna
ul. Władysława IV 1, 70-651 Szczecin
tel. +4891/46 24 711, fax +4891/88 63 232
e-mail: logistyka@balticstevedoring.com
www.balticstevedoring.com